

ANUNCIO DE LICITACIÓN

Fiscalización y Gestión del Proyecto del Centro de Incubación de Innovación y Formación Profesional del Parque Tecnológico Inteligente Taiwán-Paraguay

台巴智慧科技園區創新育成暨職業訓練中心 專案管理暨監造服務招標公告

N.º PRY20260702 | 29 de octubre de 2026

La Embajada de la República de China (Taiwán) en la República del Paraguay invita a los proveedores interesados que cumplan los requisitos establecidos en los documentos de licitación a presentar sus ofertas para la contratación de servicios de fiscalización y gestión del proyecto de diseño y construcción, bajo la modalidad llave en mano, del Centro de Incubación de Innovación y Formación Profesional del Parque Tecnológico Inteligente Taiwán-Paraguay.

中華民國（臺灣）駐巴拉圭共和國大使館邀請符合招標文件所定資格之廠商，參與「台巴智慧科技園區創新育成暨職業訓練中心案－工程設計及施作（統包）專案管理暨監造服務」投標。

Datos de la licitación

招標資料

Nombre del proyecto 計畫名稱	Servicios de fiscalización y gestión del proyecto de diseño y construcción (llave en mano) del Centro de Incubación de Innovación y Formación Profesional del Parque Tecnológico Inteligente Taiwán-Paraguay. Número de licitación: PRY20260702. 台巴智慧科技園區創新育成暨職業訓練中心案－工程設計及施作（統包）專案管理暨監造服務。標案案號：PRY20260702。
Objeto de la contratación 採購標的	Contratación de servicios profesionales de gestión de proyecto y fiscalización de la obra. Clasificación: servicios integrales de ingeniería, código 8673. 採購本案工程之專案管理暨監造專業服務。標的分類：勞務類 8673 綜合工程服務。
Publicación y presentación de ofertas 公告及投標期間	Fecha de publicación: 29 de octubre de 2026. Cierre de recepción de ofertas: 11 de noviembre de 2026, 17:00, hora de Paraguay (UTC-03:00); equivalente al 12 de noviembre de 2026, 04:00, hora de Taiwán (UTC+08:00). 公告日期：2026 年 10 月 29 日。截止投標：巴拉圭時間 2026 年 11 月 11 日 17:00 (UTC-03:00)，相當於臺灣時間 2026 年 11 月 12 日 04:00 (UTC+08:00)。
Apertura de ofertas 開標時間	11 de noviembre de 2026, 18:00, hora de Paraguay (UTC-03:00); equivalente al 12 de noviembre de 2026, 05:00, hora de Taiwán (UTC+08:00). Para ambos plazos, se tomará como referencia la hora de Paraguay. 巴拉圭時間 2026 年 11 月 11 日 18:00 (UTC-03:00)，相當於臺灣時間 2026 年 11 月 12 日 05:00 (UTC+08:00)。截止投標及開標時間均以巴拉圭時間為準。

Presupuesto 採購預算	USD 140.000, equivalentes aproximadamente a NTD 4.561.200, calculados al tipo de cambio de venta al contado de 32,58 del Banco de Taiwán del 27 de octubre de 2026. 美金 140,000 元，以臺灣銀行 2026 年 10 月 27 日即期賣出匯率 32.58 計，約合新臺幣 4,561,200 元。
Plazo de los servicios 履約期限	Desde el día siguiente a la firma del contrato hasta la recepción conforme y la entrega completa de la obra llave en mano del Centro. El plazo de los servicios se ajustará a las etapas de diseño, construcción, instalación de equipos, recepción y entrega de dicha obra, así como a sus modificaciones. 自簽約次日起，至本中心統包工程驗收合格、移交完畢。服務期程配合統包工程之設計、施工、設備安裝、驗收及移交期程，並隨其調整。

Requisitos de participación

廠商及團隊資格

Documentación básica 基本資格文件	Documentos que acrediten el registro de la sociedad o del negocio; constancia de cumplimiento tributario, como la relativa al impuesto a las actividades comerciales o al impuesto a la renta; y constancia de afiliación a una asociación industrial o comercial conforme a la normativa aplicable. Los requisitos profesionales para los proveedores de Taiwán y del extranjero se detallan a continuación. 公司登記或商業登記等設立證明；納稅證明，如營業稅或所得稅；依工業團體法或商業團體法加入工業或商業團體之證明。臺灣及外國廠商之專業資格依下列規定辦理。
Proveedores de Taiwán 臺灣廠商	Los estudios de arquitectura deberán presentar su certificado de apertura profesional y una constancia vigente de afiliación al colegio profesional. Las empresas consultoras de ingeniería deberán presentar el registro de la sociedad, el certificado de registro como empresa consultora de ingeniería y una constancia vigente de afiliación al colegio o asociación profesional correspondiente. El personal que preste efectivamente los servicios deberá acreditar las habilitaciones o cualificaciones profesionales correspondientes. La conformación del equipo se regirá por el punto 12 de las instrucciones a los oferentes. 建築師事務所應檢附開業證書及有效公會會員證；工程技術顧問公司應檢附公司登記、工程技術顧問公司登記證及有效公會會員證。實際服務人員應檢附相應開業、執業或專業資格，並依投標須知第十二點配置團隊。

Proveedores extranjeros 外國廠商	<p>Deberán acreditar su constitución o registro legal en el país donde estén establecidos y las cualificaciones profesionales equivalentes para los servicios de arquitectura, consultoría de ingeniería, fiscalización o gestión de proyectos a su cargo. Cuando existan diferencias entre los sistemas nacionales, podrán explicar dichas circunstancias o presentar cualificaciones equivalentes. El ejercicio profesional local y las habilitaciones y permisos exigibles en Paraguay se regirán por el punto 13 de las instrucciones a los oferentes. La inscripción en la DNCP solo se exigirá cuando resulte legalmente aplicable a esta contratación.</p> <p>應檢附所在國合法設立或登記及與承辦之建築、工程顧問、監造或專案管理服務相當的專業資格文件；各國制度不同者得敘明情形或以相當資格代之。當地執業安排、巴拉圭合法資格及許可依投標須知第十三點辦理；DNCP 登錄僅於依法適用本案時要求。</p>
Equipo profesional 專業團隊	<p>El equipo deberá contar con al menos cuatro personas con experiencia pertinente en gestión de proyectos y fiscalización de obras. Al menos una de ellas deberá ser arquitecto o ingeniero, sin restricción de nacionalidad, con el registro profesional ante el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC) y la habilitación profesional municipal que correspondan conforme a la legislación paraguaya, y con facultad legal para firmar los documentos de fiscalización.</p> <p>專案管理暨監造團隊應有至少 4 名具相關專案管理及工程監造經驗之成員。其中至少 1 人須為依巴拉圭法律適用情形辦理 MOPC 專業登記及市政府專業執照，且得依當地法令簽署監造文件之建築師或工程師，不以國籍為限。</p>
Director del proyecto 計畫主持人	<p>Se deberá designar a un arquitecto a tiempo completo, habilitado en Taiwán o con una cualificación profesional equivalente en su país, con al menos diez años de experiencia en consultoría integral o especializada para proyectos de diseño, fiscalización o construcción.</p> <p>應指派專任建築師 1 人，為臺灣建築師或具有所在國相當建築師專業資格者，並具 10 年以上設計、監造或營建工程計畫之綜合或專業顧問工作經驗。</p>
Especialidades y capacidad de ejecución 專門領域及履約能力	<p>El anuncio señala las especialidades de ingeniería civil, estructuras, geotecnia y acústica. El oferente deberá acreditar experiencia o antecedentes pertinentes y recursos humanos adecuados, conforme a los requisitos establecidos en los documentos de licitación.</p> <p>公告所列專門領域包括土木、結構、大地及聲學。廠商應依招標文件所載要求，檢具相當經驗或實績及相當人力之證明。</p>

Solvencia crediticia 信用證明	<p>Certificado emitido dentro de los seis meses anteriores al cierre de recepción de ofertas que acredite que el oferente no está sujeto a restricciones de operaciones bancarias y que no registra cheques rechazados durante los últimos tres años; o documentación equivalente, como certificados de solvencia expedidos por entidades financieras o agencias de información crediticia, o estados financieros certificados por un contador público. En caso de oferta conjunta, cada integrante deberá presentar su propia documentación.</p> <p>截止投標日前半年內出具之非拒絕往來戶及最近3年內無退票紀錄證明，或金融機構、徵信機構出具之信用證明、會計師簽證財務報表等相當文件；共同投標者分別檢具。</p>
-------------------------------------	--

Procedimiento y presentación de ofertas

招標程序及投標方式

Procedimiento de licitación 招標及決標方式	<p>Primera convocatoria de licitación restringida mediante evaluación o convocatoria públicas, conforme al artículo 22, párrafo 1, inciso 9, de la Ley de Contrataciones Públicas de la República de China (Taiwán). Se aplicará, por analogía, el criterio de la oferta más ventajosa.</p> <p>依中華民國政府採購法第22條第1項第9款辦理經公開評選或公開徵求之限制性招標，為第一次限制性招標，採準用最有利標方式決標。</p>
Precio y medidas de concertación 價格評選及協商	<p>El precio se tendrá en cuenta en la evaluación. El anuncio no establece una puntuación o ponderación del precio igual o superior al 20 %, ni honorarios o tarifas fijos. No se aplicarán medidas de concertación. La evaluación se realizará conforme a los criterios y al procedimiento establecidos en los documentos de licitación.</p> <p>價格納入評選；公告所載價格配分或權重未達20%，且未訂固定費用或費率。本案不採行協商措施，依招標文件所定評選標準及程序辦理。</p>
Retiro de los documentos 招標文件領取	<p>Los documentos de licitación podrán retirarse sin costo en la Embajada, en Av. Aviadores del Chaco con Iturbe, 3100, Edificio Aviadores, Piso 11. No se ofrece el retiro electrónico de los documentos.</p> <p>招標文件免費提供，領取地點為大使館：Av. Aviadores del Chaco con Iturbe, 3100, Edificio Aviadores, Piso 11。本案不提供電子領標。</p>
Presentación y apertura 投標收件及開標地點	<p>Las ofertas deberán entregarse físicamente en Av. Aviadores del Chaco con Iturbe, 3100, Edificio Aviadores, Piso 11, a más tardar en la fecha y hora limite indicadas. La apertura tendrá lugar en la misma dirección. No se admite la presentación electrónica de ofertas.</p> <p>投標文件應於截止投標日期及時間前，以實體文件送達 Av. Aviadores del Chaco con Iturbe, 3100, Edificio Aviadores, Piso 11。開標地點相同。本案不提供電子投標。</p>

Idioma de la oferta 投標文字	<p>Prevalecerá el texto en chino. Los documentos de la oferta redactados en otro idioma deberán acompañarse de una traducción al chino. Para los documentos de cualificación prevalecerá el original, conforme al punto 13 de las instrucciones a los oferentes.</p> <p>以中文為準；外文投標文件應附中文譯本。資格文件以原文為準，依投標須知第十三點辦理。</p>
Garantías 保證金	<p>No se exige garantía de mantenimiento de oferta ni garantía de cumplimiento contractual.</p> <p>本案無須繳納押標金及履約保證金。</p>
Condiciones contractuales 契約條件	<p>El contrato se basa en el modelo de contratación de servicios de la autoridad competente, adaptado a las necesidades del proyecto. No contempla reajustes de precio por índices. El alcance de los servicios y las obligaciones contractuales se detallan en los documentos de licitación.</p> <p>契約以主管機關訂定之勞務採購契約範本為基礎，配合本案需求修訂，未訂物價指數調整價金條款。服務範圍及契約義務詳招標文件。</p>

Contactos y consultas

聯絡及疑義處理

Entidad convocante y contacto 招標機關及聯絡資訊	<p>Embajada de la República de China (Taiwán) en la República del Paraguay. Persona de contacto: 曹松茂. Teléfono: (21) 662500. Fax: (21) 601122. Correo electrónico: pry@mofa.gov.tw.</p> <p>駐巴拉圭共和國大使館。 聯絡人：曹松茂。 電話：(21) 662500。 傳真：(21) 601122。 電子郵件：pry@mofa.gov.tw。</p>
Consultas sobre los documentos 招標文件疑義	<p>Las consultas y objeciones se dirigirán a la entidad convocante. Si el contenido del anuncio difiere de los documentos de licitación, deberá comunicarse con dicha entidad conforme al artículo 41 de la Ley de Contrataciones Públicas de la República de China (Taiwán).</p> <p>疑義及異議由招標機關受理。公告內容如與招標文件不一致，請依政府採購法第 41 條向招標機關反映。</p>